答九龍城區議會的提問

世界各地飛行情報區的邊界，由國際民航組織統籌劃分，並交由相關民航當局於飛行情報區內提供航空交通管理服務。國際民航組織不時因應各地的航空交通最新發展及運作需要，與相關民航當局合作，就飛行情報區邊界進行檢討，以提升國際間民用航空交通運作的效率。

香港飛行情報區空域邊界於 1996 至 2000 年間並沒有作出任何調整（詳見民航處於 1996、1997 及 1999 年出版的香港飛行情報區航道圖）。國際民航組織曾於 2001 年統籌「南中國海修正航路結構及重劃飛行空域改革計劃」，以優化南中國海空域及航路的規劃和結構。因應該計劃，在國際民航組織統籌下，越南及香港連接的飛行情報區邊界作出了優化，並新增了三亞飛行情報區，以提升越南、三亞及香港空域的整體運作效率及航路容量。有關飛行情報區邊界的優化，對香港國際機場航班起落班次的頻密程度及跑道容量完全沒有任何負面影響。由 2001 年至 2014 年期間，香港國際機場的航機升降量由 196,800 架次增加至 391,000 架次，增幅達到 98.7%。香港空域邊界自 2001 年優化後沒有作出任何調整。

由於工作安排關係，民航處未能派員出席會議。如有任何查詢，請與本處吳毅賢先生聯絡（電話：2910 6441，電郵：sng@cad.gov.hk）。

謝謝議員對有關問題的關注。

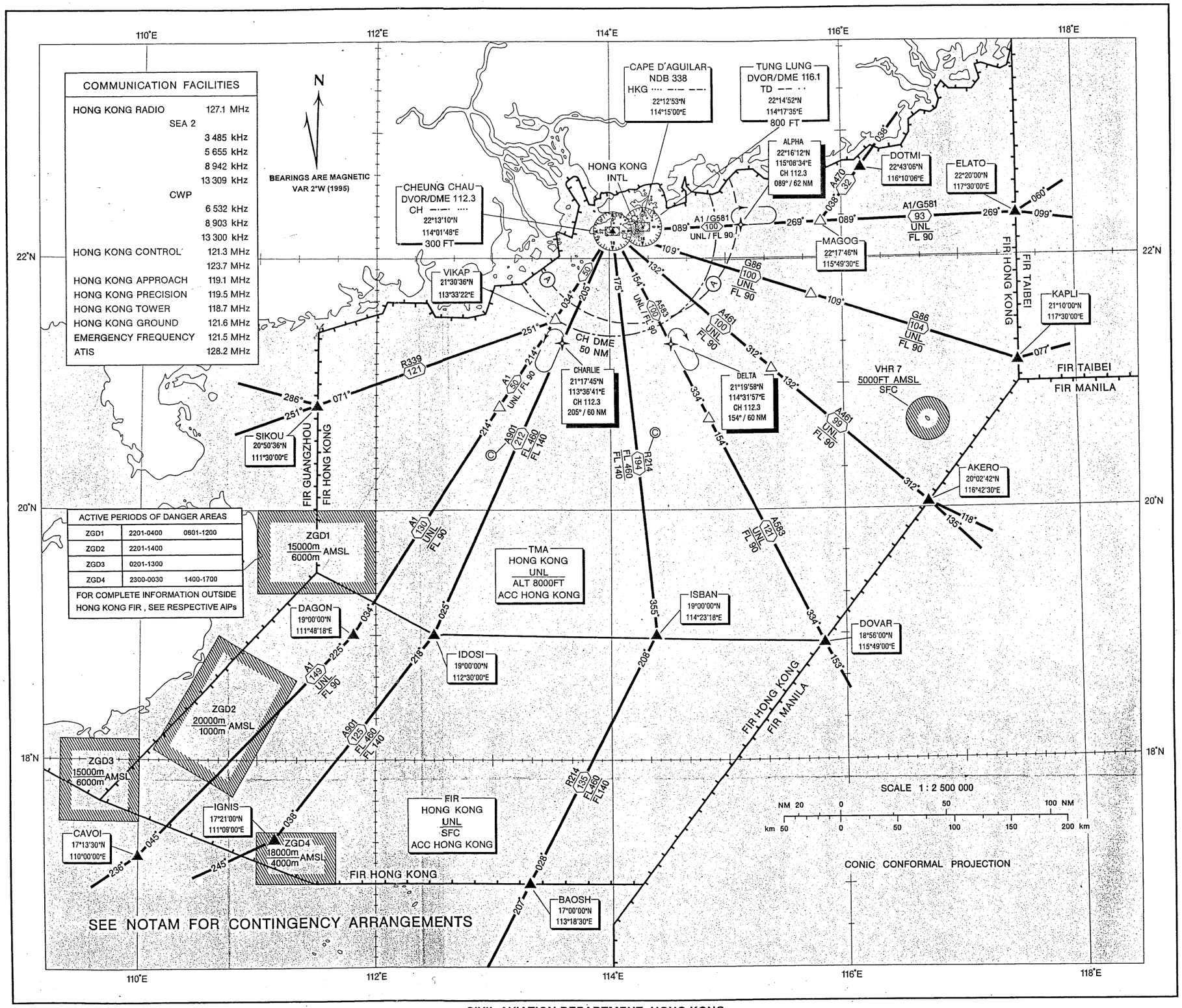
民航處

二零一五年四月

ENROUTE CHART — HONG KONG

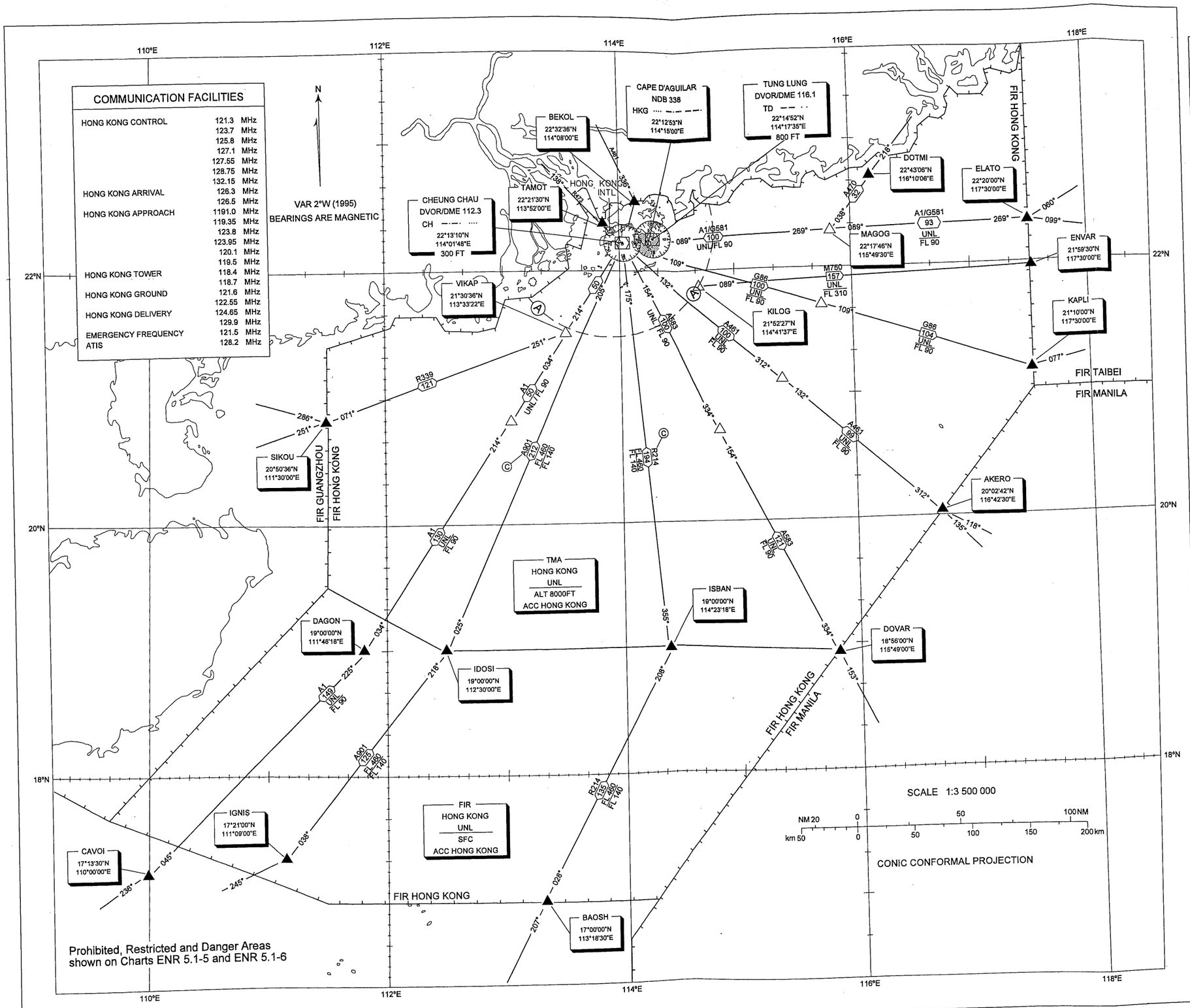
LEGEND

- Aerodrome
- Flight information region (FIR)
  - Name of FIR
  - Upper limit
  - Lower limit
  - Unit providing service
  - Example: FIR / HONG KONG / UNL / SFC / ACC HONG KONG
- Terminal control area (TMA)
  - Boundary
  - 'Steps'
  - See Area Chart AD 2-VHHH-91
  - Name of TMA
  - Upper limit
  - Lower limit
  - Unit providing service
  - Example: TMA / HONG KONG / UNL / ALT 8000 FT / ACC HONG KONG
- Control zone (CTR) — See Area Chart AD 2-VHHH-91
- ATS route (width 50 NM within HONG KONG FIR)
  - Route designator
  - Magnetic track
  - Distance in NM
  - Upper limit
  - Minimum cruising level
  - Routes established under contingency arrangements (see NOTAM)
  - Example: A461 / 132° / (100) / 312° / UNL / FL 90 / ©
- Reporting point
  - Compulsory ▲
  - Compulsory for non-jet aircraft △
- Restricted airspace
  - Identification of area
  - Vertical limits
  - P = Prohibited
  - R = Restricted
  - D = Danger
  - Example: ZGD1 / 15000m / 6000m AMSL
- VHF omnidirectional radio range (VOR)
  - Compass rose orientated on the chart to Magnetic North
- Non-directional radio beacon (NDB) — ©
- Distance measuring equipment (DME)
- Collocated VOR and DME navigation aids (VOR/DME)
- Altimeter setting boundary (50 NM from airport) — (A)
- Identification for radio navigation aids (NAVAIDS)
  - Name
  - NAVAID, frequency, identification or callsign
  - Geographical coordinates
  - Elevation of DME site (to the nearest 100 feet)
  - Example: CHEUNG CHAU / DVOR/DME 112.3 / CH / 22°13'10"N / 114°01'48"E / 300FT
- Way-point (WPT) ✦
  - Name
  - Geographical coordinates
  - Frequency and identification of VOR
  - Magnetic bearing
  - Distance from reference DME
  - Example: CHARLIE / 21°17'45"N / 113°36'41"E / CH 112.3 / 205° / 60 NM



CIVIL AVIATION DEPARTMENT, HONG KONG
Cartography by Survey and Mapping Office, Lands Department

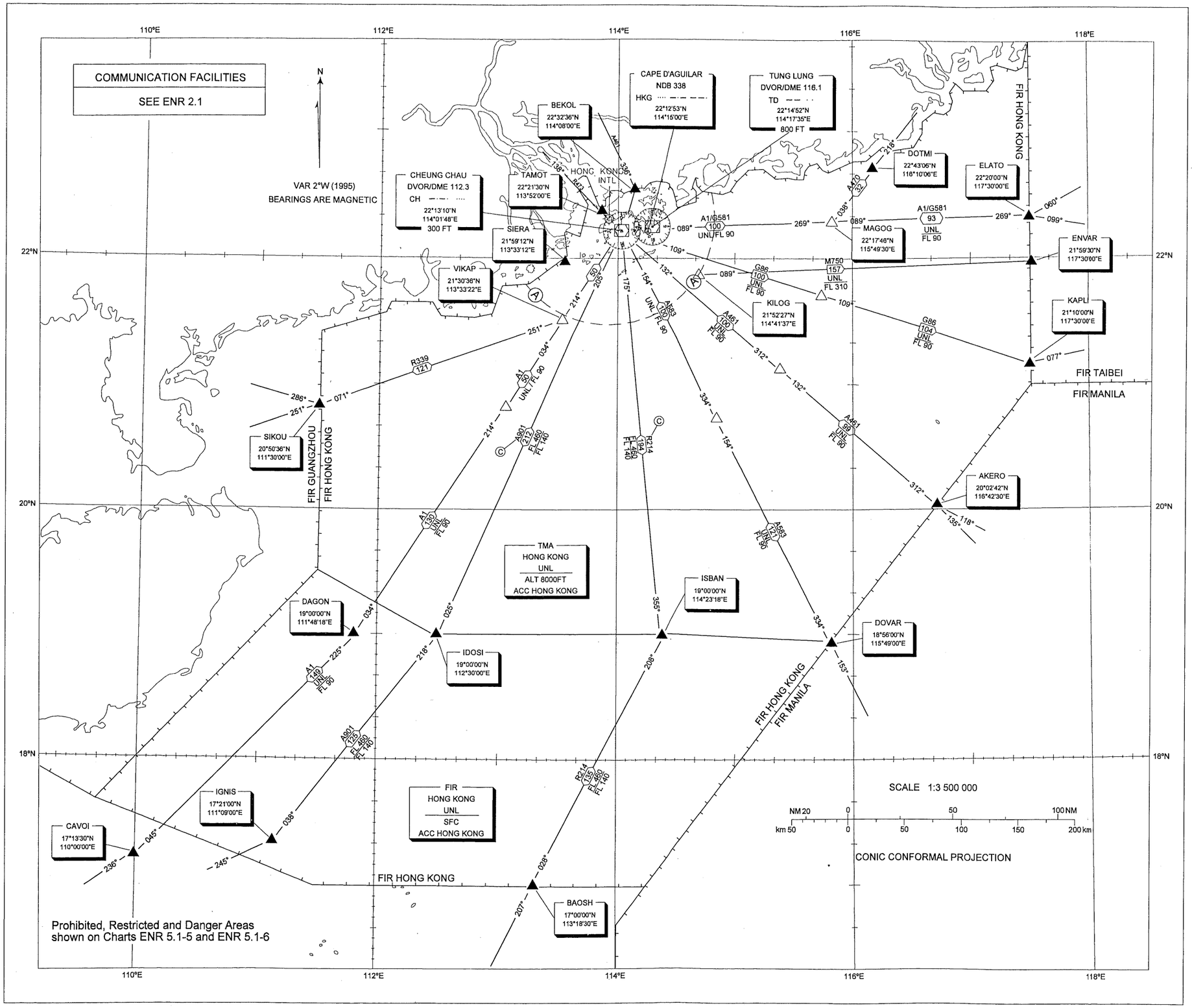
ENROUTE CHART - HONG KONG



LEGEND

- Aerodrome
- Flight information region (FIR)
  - Name of FIR — FIR HONG KONG
  - Upper limit — UNL
  - Lower limit — SFC
  - Unit providing service — ACC HONG KONG
- Terminal control area (TMA) — Boundary
  - Name of TMA — TMA HONG KONG
  - Upper limit — UNL
  - Lower limit — ALT 8000FT
  - Unit providing service — ACC HONG KONG
- ATS route (width 50 NM within HONG KONG FIR)
  - Route designator — A461
  - Magnetic track — 132° — 312°
  - Distance in NM — 100
  - Upper limit — UNL
  - Minimum cruising level — FL 90
  - Routes established under contingency arrangements (see NOTAM) — ©
- Reporting point
  - Compulsory ▲
  - Compulsory for non-jet aircraft △
- VHF omnidirectional radio range (VOR)
  - Compass rose orientated on the chart to Magnetic North
- Non-directional radio beacon (NDB)
- Co-located VOR and DME navigation aids (VOR/DME)
- Altimeter setting boundary (50 NM from airport) — A
- Identification for radio navigation aids (NAVAIDS)
  - Name
  - NAVAID, frequency, identification or callsign — CHEUNG CHAU DVOR/DME 112.3 CH
  - Geographical coordinates — 22°13'10"N 114°01'48"E
  - Elevation of DME site (to the nearest 100 feet) — 300 FT
- Way-point (WPT)
  - Name — CHARLIE
  - Geographical coordinates — 21°17'45"N 113°36'41"E
  - Frequency and identification of VOR — CH 112.3
  - Magnetic bearing — 205°/60 NM
  - Distance from reference DME

ENROUTE CHART - HONG KONG



LEGEND

Aerodrome	☼
Flight information region (FIR)	
Name of FIR	FIR HONG KONG
Upper limit	UNL
Lower limit	SFC
Unit providing service	ACC HONG KONG
Terminal control area (TMA)	Boundary
Name of TMA	TMA HONG KONG
Upper limit	UNL
Lower limit	ALT 8000FT
Unit providing service	ACC HONG KONG
ATS route (width 50 NM within HONG KONG FIR)	
Route designator	A461
Magnetic track	132°
Distance in NM	100
Upper limit	312°
Minimum cruising level	UNL
Routes established under contingency arrangements (see NOTAM)	FL 90 Ⓒ
Reporting point	Compulsory ▲
	Compulsory for non-jet aircraft △
VHF omnidirectional radio range (VOR)	
Compass rose orientated on the chart to Magnetic North	
Non-directional radio beacon (NDB)	⊙
Co-located VOR and DME navigation aids (VOR/DME)	⊡
Altimeter setting boundary (50 NM from airport)	—Ⓐ—
Identification for radio navigation aids (NAVAIDS)	
Name	CHEUNG CHAU
NAVAID, frequency, identification or callsign	DVOR/DME 112.3 CH
Geographical coordinates	22°13'10"N 114°01'48"E
Elevation of DME site (to the nearest 100 feet)	300 FT
Way-point (WPT)	✦
Name	CHARLIE
Geographical coordinates	21°17'45"N 113°36'41"E
Frequency and identification of VOR	CH 112.3
Magnetic bearing	205°/60 NM
Distance from reference DME	

CIVIL AVIATION DEPARTMENT, HONG KONG
Cartography by Survey and Mapping Office, Lands Department

ENROUTE CHART - HONG KONG

Prohibited, Restricted and Danger Areas - Long Range

LEGEND

Prohibited, Restricted and Danger Areas Airspace

Identification of area — ZG(D)158
Vertical limits — 18000m / 4000m AMSL
P = Prohibited
R = Restricted
D = Danger

ACTIVE PERIODS OF RESTRICTED AREA

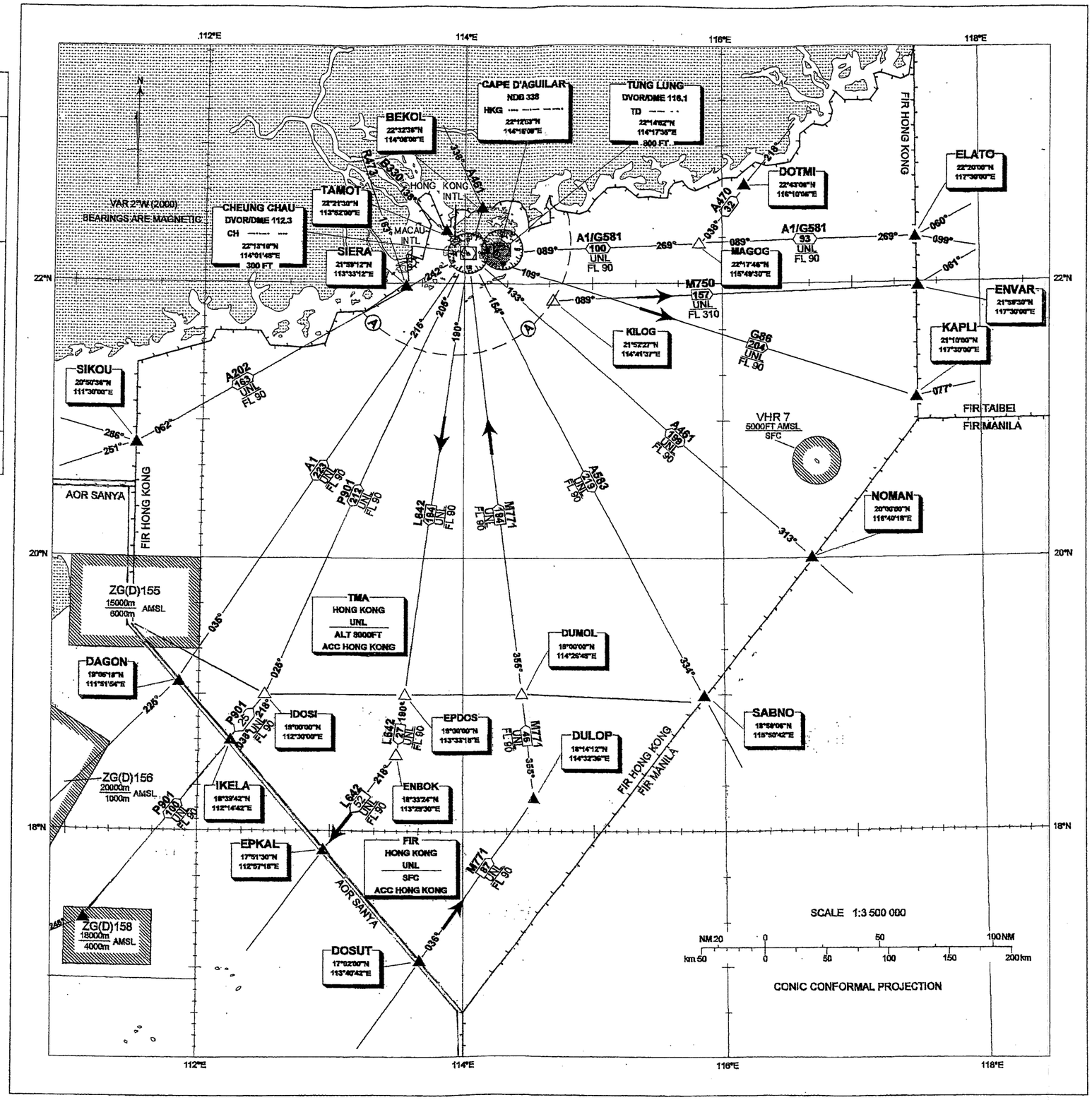
VHR7	H24

ACTIVE PERIODS OF DANGER AREAS

ZG(D)155	2201 - 0400	0601 - 1200
ZG(D)156	2201 - 1400	
ZG(D)158	2300 - 0030	1400 - 1700

FOR COMPLETE INFORMATION OUTSIDE HONG KONG FIR, SEE RESPECTIVE AIPs

COMMUNICATION FACILITIES
SEE ENR 2.1



CIVIL AVIATION DEPARTMENT, HONG KONG
Cartography by Survey and Mapping Office, Lands Department

LEGEND

Aerodrome	☼
Flight Information Region (FIR) Boundary	
Area of Responsibility (AOR) Boundary	
Terminal Control Area (TMA) Boundary	
Name of TMA — Upper limit — Lower limit — Unit providing service	TMA / HONG KONG / UNL / ALT 8000FT / ACC HONG KONG
ATS route (width 50 NM within HONG KONG FIR)	
Route designator — Magnetic track — Distance in NM — Upper limit — Minimum cruising level	A461 / 133° 199 313° / UNL / FL 90
Reporting point	Compulsory ▲ / Compulsory for non-jet aircraft △
VHF omnidirectional radio range (VOR)	
Compass rose orientated on the chart to Magnetic North	
Non-directional radio beacon (NDB)	
Co-located VOR and DME navigation aids (VOR/DME)	
Altimeter setting boundary (50 NM from airport)	A
Identification for radio navigation aids (NAVAIDS)	
Name — NAVAID, frequency, identification or callsign — Geographical coordinates — Elevation of DME site (to the nearest 100 feet)	CHEUNG CHAU / DVOR/DME 112.3 / CH / 22°13'16"N 114°01'48"E / 300 FT
Identification for reporting point	
Name — Geographical coordinates	SABNO / 18°58'06"N 116°50'42"E